

# ВЕЛДАРУСКІ РАДНЫ

Пярыядычная часопісь па самаўрадавым справам нашага краю.

РЕДАКЦЫЯ І АДМІНІСТРАЦЫЯ:

WILNO, Zawalna 6 — 4.

Тэлеф. 14 35.

ПАДПІСНАЯ ЦАНА:

За 3 месяцы . . . . . 2 зл.

1 нумар . . . . . 50 гр.

АБВЕСТКІ ПА УМОВЕ.

## Шляхі ў нашым Краі.

Запраўды-ж калі славіцца наш край, дык пэўне-ж страшэнна дрэннымі дарогамі. Ня кажам ужо аб асабліва слаўным сваімі грэблямі Палесьсі, дзе ня можа даць рады з справай шляхоў дзеля камунікацні ня толькі паасобная вёска ці гміна, але нават цэлы павет, дзе справа дарог — справа агульна-дзяржаўная, справа вялікай, пляновай вялізарна-каштоўнай працы, звязана наагул з грунтоўнай зьменай усяго аблічча краю.. Але-ж наагул вялізарная частка нашых дарог існуе нібы для таго, каб імі не карыстацца.. Да нашых дарог добра тасуецца ведамы расейскі анекдот аб тым, як адзін есялявін, уз'ехаўшы на мост, праваліўся ў ваду, а другі, бачучы гэта, з сэрцам кажа яму: „Дзе-ж твае вочы! Бачыш: мост, а едзеш проста на яго“..

Як гэты слаўны расейскі вясковы мост, які трэба аб'яжджаць, так і нашыя дарогі, ня бачучы, сколькі палеў — са збожам — псуецца гэтакімі „аб'ездамі нашых дарог“..

Нашыя дарогі запраўды-ж такія, як быццам нам ня толькі што няма куды сыяшыць, але быццам няма куды і езьдзіць.. Есьць вёскі, дый не адзін дзясаток, якія ў пэўны час году цалкам адрэзаны ад рэшты сьвету.

З гэтакім станам рэчаў пара ўжо і трэба распачаць рашучую барацьбу. Трэба распачаць пляновую працу над тым, каб наш край стаў нарэшце жывой, арганічнай часткай сьвету, стаў жыць поўняй свайго гаспадарчага і ўсялякага жыцьця ў жывой луч-

насьці з рэштай сьвету. Першай перашкодай на шляху гэтай ўсебаковай, шмат галіннай барацьбы і працы ляжаць нашыя дарогі ў гэты сьвет, дарогі, якія трэба „аб'яжджаць“..

Чаго — якога багацьця няма ў нашым Краі! Перад усім Народ-Беларускае сялянства, якое абудзілася ад вяковага сну, пачула сабе чалавекам, як кажа наш паэта — „хоча людзьмі звацца“. Дык гэтыя „непраезджыя дарогі“ маглі існаваць толькі дагэтуль, пакуль сялянства наша спала.. Гэтыя „бездарожныя дарогі“ можа найбольш прычынліся да захаваньня яго беларускасьці. Дзякуй ім за гэта..

Збуджаючыся да нацыянальнага жыцьця, да шырэйшай пляновай гаспадарчай працы, да вучасьця ў палітычным жыцьці, да кіраваньня сваім уласным лёсам, сялянства наша павінна лучыцца, арганізавацца, абменьвацца ўсімі сваімі вартасьцямі паміж сабой і з сьветам, вытвараючы усё глыбейшае ды мацнейшае нацыянальнае адзінства. Але і тут на перашкодзе гэтай лёгкасьці лучэньня, зьбіраньня „зямлі“ ў нацыю ды ўзаемага абмену ляжаць нашыя непраезджыя шляхі, грэблі ды „жывыя масты, якія ня лучаць, але дзелюць“..

У нашым Краі ёсьць шмат багацьця рожнага роду. Ня кажам ужо аб зямлі ды лясох. Вось у Сарнах існуе Торфавая Дасьледная Станцыя, якая знайшла, што багатыя абшары Палесься багаты дарогімі

3930A  
39301  
ЛІНІЯ



азотнакіслымі салямі, з якіх можна рабіць добрае ўдобрэнне. Ёсць на Палесці багата залежы фасфарыту, ёсць шмат мясцовасцяў з добрай белай глінай, вапнай і г. д. Ёсць на Палесці жалезная руда. Але усе гэтыя багацьці ляжаць мёртвым капіталам у зямлі, ня служаць да гаспадарчага падняцця Краю, акуль да іх няма пад'езду, няма шляхоў, лучачых іх з рэштай сьвету, з рынкамі, дзе на іх ёсць спрос. Ведамы Карэц з дасканалай белай глінай, з якой ў Нямецчыне даўно зрабілі багацьце для ўсёй ваколіцы, ў нас ляжыць ў адлегласьці 70 кілямэтраў ад чугункі... Дык—сьпіць сабе Карэць, сьпяць сабе ў Карцы людзі, сьпіць ды сьпіць аб лепшай долі ў прышласьці і слаўная карцоўская гліна.

Прынцыповая перашкода, сьняючая разьвіцьце нашага краю, гэта недахват найпрасцейшых шляхоў камунікацыі, — пісала адна з мясцовых газэтаў. Існуючая чугункавая сець, надзвычай рэдкая — (ня споўна 2.7 кілям. на 100 квадратных кілям) будавана расейскай уладай была амаль ня выключна ў мэтах стратэгічных (ваенных), а не гаспадарчых. Дык цяпер уся гэтая сетка жалезных шляхоў мае вельмі малае значэньне для гаспадарчага разьвіцця краю. Новыя граніцы, перарэзаўшы старыя чугункавыя шляхі, нарабілі з іх шмат зачынных „мёртвых тупікоў“ бяз усякага руху, безкарысных для мэтай лучэньня краю з рэштай сьвету.

Адсюль паўстае першай важнасьці задача для ўсіх гаспадарчых органаў Краю — падняць голас ды прылажыць сваю руку да перабудовы гэтай сеткі жалезных магістраляў у нашым Краі ў згодзе з яго гаспадарчымі патрэбамі. Праца гэта можа быць выканана толькі ў дзяржаўным пляне, ды кошце, і нашыя самаўрады павінны прыняць у гэтай працы найбліжэйшае вучасьце, бо гэта справа ўсёй будучыні нашага Краю, яго гаспадарчага разьвіцця. Ёсць у нашым Краі ня толькі мястэчкі, але і мёсты, якія ляжаць у адлегласьці да бліжэйшай станцыі да 80 кілям. Ёсць паміж вялікімі месцамі такая „камунікацыя“, што чыгункай ехаць значна даўжэй, як коньмі. Усё гэта робіць у глыбіні Краю страшэнную даражыню ўсялякага роду прывозных, нават краёвых тавараў, ды страшэнную таннасьць мясцовых прадуктаў. А гэта стварае надзвычайна некарысныя варункі гаспадарчага разьвіцця Краю. З гэтакага

паўмёртвага стану павінны самаўрады вывесці Краі. — Але першым неабходным спосабам дзеля гэтага зьяўляецца — будаваньне добрых шляхоў.

У апошнія часы і ў нашым Краі пачалі зьяўляцца, прабіваючыся усе глыбей ў яго глушы ды гушчы **навейшыя прылады руху ды камунікацыі—аўтамабілі.**

Цэлы сьцяг местаў і мястэчак маюць паміж сабой сталую аўтабусавую камунікацыю. Наколькі важны гэты новы прылад камунікацыі, дык відаць з таго, што сучасная тэхніка маторнай камунікацыі пераважна канкўруе з аднакалейным чугункавым рухам, бо кошты гэтага роду камунікацыі разам з будовай нашых пасажырскіх аўтабусаў і таварных грузавікоў у дзесяць разоў меншыя, як завядзеньне чугункавага руху на тым-жа адрэзку...

І вось гэтае разьвіцьце аўтамабільнага руху ў краі, як найтанейшага спосабу шпаркай камунікацыі, змушае да рашучага, грунтоўнага ды пляновага разьвязаньня шляховай справы ў найшырэйшым маштабе. І тутакі ізноў як Дзяржава бяз самаўрадаў, так сама і самаўрады бяз дзяржаўнай дапамогі ды агульнага кіраўніцтва нічога зрабіць ня здалоўць.

„Мы бедны таму, што дурныя, а дурныя таму, што бедныя“, трафна казаў быццам аб нас ды нашым Краі адзін з расейскіх пісьменьнікаў. З гэтага зачараванага кола быццам няма выходу... Нашыя багацьці ляжаць бяз руху трупам, бо няма дарог; а дарог няма за што будаваць, бо няма руху дзеля беднасьці Краю... Выхад з гэтага „чортавага кола“, з гэтага „соннага царства“ ў тым, каб зразумець ды пусьціць у рух тое першае багацьце ў кожным краі, якім зьяўляецца ў ім чалавечая энэргія і праца...

А калі разбудзіцца гэтая актыўная энэргія ў чалавеку, зразумеўшым вартасьць ды характэрнае жыцьцё і захацеўшым будаваць ды палепшаць гэтае жыцьцё на радасьць сабе, сваім дзеткам і ўсяму краю, тады працай сваіх рук ды розуму разбудзіць ён ды пусьціць у рух і сьпячых ў зямлі ды на зямлі багацьці краю, зробіць дзеля гэтага руху і аднаведныя, гладкія ды трывалыя шляхі і дарогі, вяншы ды чугункі...

Так рабілася жыцьцё ды багацьце паўсюдх на сьвеце. Так толькі творчай, бязупыннай працай зробіцца лепшае, сьвятлейшае жыцьцё і ў нас...

І нашыя сялянскія самаўрады — першы пэвадыр наш у гэтай працы...



### Абход 10-х угоднаў Незалежнасці Беларусі у Вільні.

25 сакавіка ў Вільні абходзілася ўрачыстасць сьвяткавання 10-х угодкаў абвяшчэння Незалежнасці Беларусі.

Па ініцыятыве Беларускага Нацыянальнага Камітэту № 2, на чале якога стаяць сенатар Багдановіч і паслы Ярэміч і Каруза, сьвяткаваньне распачалося малобнамі: а 10 гадзіне ў касцэле Сьв. Міналая і 12 гадзіне ў царкве Сьв. Тройцы.

У касцэле, а асабліва ў царкве прышоўшых памаліцца і адзначыць гэты ўрачысты дзень было шмат, — амаль што не ўся нашая віленская беларуская інтэлігенцыя. Сабраліся ўсе кірункі палітычных думак і напрамкаў. Паміж іншымі былі прысутнымі сенатар Багдановіч, паслы Ярэміч, Каруза, Стэповіч, Янка Станкевіч і Валынец. З іншых беларускіх дзеячаў: п.п. Тодар Вернікоўскі, інж. Дубікоўскі, прыехаўшы з Варшавы інж. Зенкевіч, кс. Станкевіч, а так сама вучыцелі, студэнты, вучні, прадстаўнікі нашае прэсы — „Маланкі“, „Сялянскай Нівы“, „Грамадзяніна“, „Бел. Крыніцы“, „Бел. Дзя“ і іншых.

Як у Касцэле, так і Царкве былі выгашаны прамовы. Але прамовы былі інакшныя, чымся ў прошлым годзе, зусім не на тэму, і мала датыкаючыя ўрачыстасці дня.

Ад 6-ай г. увечары ў памешканьні Нацыянальнага Камітэту распачалася ўрачыстая акадэмія. За прэзыдыяльным сталом былі п. Багдановіч, Ярэміч і Каруза. Сярод прысутных амаль што тыя самыя, што былі і на малобнах. Ня было відаць толькі прадстаўнікоў левых кірункаў і групы Янкі Станкевіча якія былі на спектаклі ў Віленскай Беларускай Гімназіі.

Пасля ўступнай прамовы сенатара Багдановіча, віталі прысутных ад літоўцаў — прадстаўнік Літоўскага Камітэту, ад Польскага Грамадзянства п. Л. Абрамовіч — редак-

тар „Przeglądu Wileńskiego“, і ад жыдоў была прачытана тэлеграма доктара Выгодзкіга.

Добрая і сільнае ўражэньне зрабіла прывітальная прамова прадстаўніка Студэнцкай моладзі п. Станкевіча, які ў шчырых словах заклікаў нашу інтэлігенцыю да аб'яднаньня і згоды.

Па прывітаньнях прачытаў рэфэрат новавыбраны пасол п. Каруза.

Пасля рэфэрату на сцэне была адыграная інсцэнізацыя вершаў Янкі Кужалы „На Папасе“.

Урачыстасць закончылася канцэртам з удзелам хору і балаячнага аркестру.

У гэты-ж вечар у Віленскай Беларускай Гімназіі быў наладжаны ўрачысты вечар. Ставілася п'еса Марцінкевіча „Шінекая Шляхта“. Агульнае ўражэньне вельмі добрае. Па мастацку выпаўнілі свае ролі: Крукаў станавы прыстаў — вучыцель Віл. Бел. Гімназіі гр. Міхалевіч. Ціхан Пратасавіцкі вучань VI кл. Лукашык. Марыся яго дачка вуч. VII кл. Ст. Туркевіч. Іван Ціхай Ліпскі вуч. VII А. Таранда Грышка яго сын вуч. VIII кл. Я Хвораст. Цімох Альпінскі вуч. VII кл. Бакач. Бацька Сташкевіч вуч. VI кл. Ворэцін Харытон. Куторга — артыста Л. Замэцкі. Дзесяцкі — вуч. VI кл. А. Жабінскі і 10 іншых асоб, як акалічная шляхта. Заўважывалася толькі ў векатарных артыстаў неадпаведная падгатоўка роляў, што зьяўляецца мінусам агульнага ўражэньня. Але на найбольшую ўвагу заслугоўваюць ў гэтым вечары выступы артысткі сьпеву А. Зубовіч, Чаруючым сваім сьпевам якая выклікала вопляскі на ўсёй салі, ў канцы вечара вучнёўскі хор пад кіраўніцтвам гр. Шырмы, які выканаў наступныя песьні „Краіну Родную“ муз. Тэраўскага „Зорачкі“ „Ой ты вецер“ і „Ручаёк“.

### Новы Сойм і Сэнат.

#### Сойм у 1928 г. і 1922 г.

|                                       | 1928 г. | —     | 1922 г. |
|---------------------------------------|---------|-------|---------|
| Блэк Супрац. з Урадам . . . . .       | 137     | манд. | —       |
| Эндэкі — (Z. L. M.) . . . . .         | 37      | —     | 119     |
| Хадэкі і Пяст . . . . .               | 33      | —     | 114     |
| Вызваленьне . . . . .                 | 37      | —     | 49      |
| Stronnictwo Chłopskie . . . . .       | 21      | —     | —       |
| Стацінскі . . . . .                   | 3       | —     | 2       |
| Оконь . . . . .                       | 1       | —     | 4       |
| М. Р. Р. . . . .                      | 8       | —     | 18      |
| Блэк Меншасьцяў . . . . .             | 57      | —     | 89      |
| Р. Р. С. . . . .                      | 63      | —     | 42      |
| Расейцы . . . . .                     | 1       | —     | 1       |
| Бел. Сял. і Раб. (Янкі Ст.) . . . . . | 2       | —     | —       |
| Укр. Сац. . . . .                     | 9       | —     | —       |
| Укр. Парт. Працн. . . . .             | 1       | —     | —       |
| Сельроб . . . . .                     | 5       | —     | —       |
| Грамада . . . . .                     | 4       | —     | —       |
| Камуністы . . . . .                   | 5       | —     | 8       |

Р а з а м . 444 — 444

#### Сэнат у 1928 г. і 1922 г.

|                                 | 1928 г. | — | 1922 г. |
|---------------------------------|---------|---|---------|
| Блэк Супрац. з Урадам . . . . . | 49      | — | —       |
| Эндэцыя . . . . .               | 9       | — | 41      |
| Р. Р. С. . . . .                | 10      | — | 7       |
| Пяст і Х. Д. . . . .            | 7       | — | 22      |
| М. Р. Р. . . . .                | 2       | — | 8       |
| Вызваленьне і Str. Chł. . . . . | 10      | — | 11      |
| Блэк Меншасьцяў . . . . .       | 21      | — | 27      |
| Жыдоўск. Аб'ядн. . . . .        | —       | — | 1       |
| Сельроб Правіца . . . . .       | —       | — | 1       |
| Укр. Сац. Сял. і Раб. . . . .   | —       | — | 1       |

Р а з а м . 111 — 111

### МАРШАЛКІ СОЙМУ і СЭНАТУ.

Маршалкам Сойму выбраны І. Дашынскі (Р. Р. С.), віцэ-маршалкамі — пас. Возніцкі, Марэк, Домбскі, Чэмпэртынскі і Зегайкевіч.



Маршалкам Сэнату быў выбраны праф. Віленскага Універсітэту Шыманскі, віцэ-маршалкам — Глівіць (блэк сурп. з Урадам), Поснер (Р. Р. С.) і Халущынскі (укр.).

## БЕЛАРУСЫ ў СОИМЕ і СЭНАЦЕ.

Да Сойму прайшлі наступныя паслы: Ярэміч, Юхневіч, Каруза, Стэповіч, Станкевіч, Валынец, Стэгановіч, Савонь, Дварчанін і Макрэцкі. Да Сэнату — Багдановіч і Рагуля.

## ГАСПАДАРЧЫ АДДЕЛ.

### Жывёлагадоўля.

Польшча з гаспадарчага боку гледжаньня зьяўляецца пераважна дзяржавай сельска-гаспадарчай. Ня гледзячы на ўзгляд на высокіровень польскае абрабляючае прамысловасьці, як тэкстыльная і горная, (жалеза-сталёвая, вугаль, нафта і г. д.), — сельская гаспадарка адыгрывае ў дзяржаве рашучую ролю. Перш-наперш польская прамысловасьць ня можа вытрымаць канкурэнцыі з заходнімі высока прамысловымі дзяржавамі, як Нямеччына, Англія, Амэрыка і інш., бо тэхніка якіх значна вышэйшая ад польскае, і дзякуючы таму прамысловыя тавары гэтых дзяржаваў значна танейшыя, чым польскія. Яшчэ на ўнутраным рынку можна змагацца з заходняй канкурэнцыяй шляхам павялічваньня мыты на прывазімыя тавары. ці поўнай забароны прывозу некаторых тавараў. За тое на сьвятовым рынку мы зусім бяспрадны. Вось дзеля чаго асабліва ўвага павінна быць зьвернута на сельскую гаспадарку, як на галоўную падставу дзяржаўнага дабрабыту.

Сельскаю гаспадаркаю займаюцца ў Польшчы 65% усяго насельніцтва, у той час як горнаю і вытворчаю прамысловасьцю толькі 15%, гандлем і камунікацыяй — 8%. Калі-ж паглядзім на усходнія ваяводзтвы, дык пабачым, што гэтыя саадносіны яшчэ значней зьмяняюцца на карысьць сельскае гаспадаркі. Тутак займаюцца сельскаю гаспадаркаю на лічачы м-та Вільні, 83%, ўсяго насяленьня, прамысловасьцяй — 6% і камунікацыяй — 4%.

Адсюль відаць, што пераважная большасьць насельніцтва Польшчы займаецца сельскаю гаспадаркаю, якая з кожным годам адыгрывае ў дзяржаўным жыцьці усё большую ролю, як гэта відаць з наступных лічбаў. З агульнай лічбы вывезаных за граніцу тавараў сельска-гаспадарчыя прадукты складалі: у 1923 г. 21%, 1924—42%, 1925—56%, 1926 г. — 53% і мінуўшым годзе — 60%.

Адначасова вываз прамысловых прадуктаў з кожным годам зьмяншаецца. Гэтак у 1923 годзе вартасьць вывезаных прамысловых прадуктаў складала 46% агульнага вывазу, ў 1924 г. — 30%, 1925 г. — 27%, 1926 г. — 13% і ў мінуўшым годзе прыблізна толькі як у 1926 г.

Удзел нашага краю ў вывазе гэтых прадуктаў яшчэ значнейшы. Адсюль вывідаць галоўным чынам лес, лён, збожжа, бульба, яйкі, статак і іншыя прадукты.

У нашым краі саадносіны вартасьці гадовай прадукцыі сельскага да усяй прадукцыі ў 1925 г. былі гэтакія: першая складала 90% і толькі 10% приходзілася на прадукты вытворчай прамысловасьці.

Пасьля ўсяго сказаннага ці трэба даводзіць аб тым, якое вялізарнае значэньне як для цэлае Дзяржавы, гэтак сама і для кожнага гаспадары паасобнае мае падняцьце і палепшаньне культуры сельскае гаспадаркі, якая пры найменшай затраце капіталу і працы давала-бы найбольшы зыск. Тутак я хачу кратак застанавіцца толькі на адной з галінаў сельскае гаспадаркі, дасягне на жывёлагадоўлі, як найбольш карыснай, на якую асабліва ўвага зьвернута за граніцай. Чэха-Славакія, Нямеччына, Галіяндія, Данія і іншыя, ня гледзячы на малую плошчу зямлі і спрыяючыя кліматычныя варункі для пасеву збожжа, ўважаюць за лепшае займацца жывёлагадоўляй, як найбольш карысным. Напрыклад Нямеччына, ня маючы досыць уласнага корму для жывёлы, ўважае за лепшае купляць корм для жывёлы за граніцай, як авёс, льняныя выжымкі, вятрубі і інш., чым прывозіць жывы статак ці мяса, сала, масла і сыры з заграіцы. Цытаньне аб транспарце гэтых прадуктаў да Нямеччыны зьяўляецца найбольшай перашкодай ў польскіх нямецкіх гандлёвых дагаворах. Немцы ахвотна згаджаюцца купляць польскае збожжа, асабліва ў немолатым стане, як найбольш танны прадукт, каб ім карміць сваю жывёлу, прадукты ад якой пры вялізарным разьвіцьці гарадоў у Нямеччыне маюць вельмі добры збыт, толкі на жывёлу. Гэткую палітыку немцы стасавалі ўраней да Расеі, а цяпер да Польшчы, як да свайго бліжэйшага суседа, замяніўшага мейца Расеі, так што злажылася нават прыслоўе: „Нямецкі мужык жыве на рахунак расейскага мужыка“. І гэта зусім правільна. Расейскі ці польскі селянін пацеець над сваім кавалачкам пяшчанай ці дрыгвянай замлі, каб здацьце якісь пуд аўса ці жыта, якое прадае за безцэн, а нямецкі селянін трымае на маленькім кавалку зямлі 3—4 добрага пароды каровы на заграічны корм, і гэтыя 4 каровы даюць у 5—10 раз большы зыск, чым уся гаспадарка нашага селяніна.

Гэткай сыстэмы сельскае гаспадаркі і палітыкі трымаецца Чэха-Славакія, Галіяндія, Данія і інш. Напрыклад 4-х мільёная Данія дастаўляла на сьвятовы рынак значна



больш прадуктаў жывёлагадоўлі, чым 180 міл. Расея. І у той час, як з Расеі вывозілася менш мільёна пудоў мяса. З Галіяндні—каля 4 міл. пуд., Даніі — 5 міл. п. Малочных прадуктаў: з Расеі — 3 міл. пуд., Галіяндні — 4 міл. п., Даніі — 5 міл. п. Канады — 7 міл. п. Толькі Злучаныя Штаты вывозілі да 40 міл. пуд. мяса, а цяпер значна больш.

Якія ж пераважнасьці і карысьці мае жывёлагадоўля, што ў найбольш культурных заходніх дзяржавах ім займаюцца ў шырокім маштабе?

Перш-на перш яно не залежыць гэтак, як збожжа, ад якасьці глебы ці кліматычных варункаў. Напрыклад выпаў град, даждлівая ці сухая пагода і селянін застаўся бяз збожжа, у той час як жывёла не згіне, якая-бы пагода ня была. Праўда для гэтага трэба пашырыць тэхнічную культуру кармавых траваў і асабліва караньплодаў, як кармовыя буракі. Ёсьць спецыяльныя сарты кармовых буракаў, якія добра растуць нават на пяшчаным грунце, і даюць вялізарны ўраджай. Адзін бурак важыць некалькі фунтаў. Адна дзесяціна такіх буракаў можа пракарміць адну — дзьве добрыя дойныя каровы добрай расы і дасьць большы прыбытак, чым дзьве — тры дзесяціны аўса ці жыта, калі гэта благае зямля. Хто бнў, з нашых сялянаў у нямецкай няволі на палёвай працы, той бачыў, якія абшары там адводзяцца пад караньплоды для статку. Там амаль што няма пазьбішчаў і статак прыходзіцца карміць круглы год збожжам, кармавымі травамі і караньплодамі. Непараўнана лягчэй займацца жывёлагадоўляю ў нас пры больш значным абшары зямлі, пры палічцы пазьбішчаў. Праўда для больш пасьпешнага заняцьця жывёлагадоўляю неабходна наагул падняцьце роўні культуры. Трэба выбраць лепшую пароду рагатага статку ці сьвіней. Трэба даглядаць яго, выкарметаць малако і г. д. Затое жывёлагадоўля пры сумесным заняцьці іншымі галінамі сельскае гаспадаркі палепшае апошнюю, даючы гной.

Па другое жывёлагадоўля дае занятак у гаспадарцы круглы год, у той час як у нас сяляне пры сельскай гаспадарцы маюць працу толькі ўвясну ды ўлетак і восень, як 3—4 месяцы зімоў апрача прывозу з лесу дроў нічога ня робяць. Маючы-ж жывёлу, заўсёды будзе праца па дагляду за ёю.

Ёсьць яшчэ шмат дадатных бакоў заняцьця жывёлагадоўляю, над якімі тут-така ня буду заставацца. Даволі адцяніць той факт, што нават у Усх. Беларусі ацанілі значэньне жывёлагадоўлі і удзяляюць яму большую ўвагу. У кантрольных лічбах Сельскае Гаспадаркі Усх. Беларусі за 1927 — 28 г. „гаворыцца“ наша сялянства пераходзіць на больш інтэнсіўныя формы выкарыстаньня рабочае скаціны. Далей мы заўважаем узмоцнены рост кароў на 18 проц., і ў асаблівасьці тых кароў, якія даюць больш малака і маюць значэньне для малочна-вытворчасці. Так сама заўважаецца рост сьві-

ней, але не старае пароды, а тых сьвіней, якія павышаюць таварнасьць сялянскае гаспадаркі.

Якую частку нашае паважнай прадукцыі ў сельскай гаспадарцы займае жывёлагадоўля? У 1926 — 7 г. Яна займала 28% агульнае сельскае гаспадаркі. Разьвіцьце жывёлагадоўлі адбываецца наступным чынам: 137 міл. руб. у 1925 г., 165 міл. руб. у 1926 г., 179 міл. руб. у 1927 г., і 186 міл. руб. у 1928 г.

Гэткім чынам калі нават бальшавікі ацанілі належную вартасьць жывёлагадоўлі, як найбольш рацыянальнае галіны сельскае гаспадаркі, дык тым балей мы павінны звярнуць увагу. Мы павінны перастаць працаваць на нямецкага „баўэра“ (сяляніна) і прадаваць яму задарма корм для статку. Няхай корміць уласным кормам ці купляе нашу жывёлу, мяса, сала, масла і сыры. Гэта абавязак радных і самаўрадаў папулярызаваць жывёлагадоўлю, высветляючы яго карысьць і значэньне і даючы магчымасьць палепшаць пароду жывёлы. — а.

## Ад чаго залежыць ураджайнасьць грунту?

Каб адказаць на гэта пытаньне, трэба перш-наперш пазнаёміцца, з якіх складнікаў грунт складаецца. Ёсьць такія чатыры часткі, злучаныя і грунтавыя, якія ў адсутнасьці адна ад другой ня могуць даць расьціне належнага пажыву. Дзеля гэтага і ўраджайнасьць такога грунту ёсьць слабая. Часткамі такімі ёсьць: гліна, пясок, прухніца і вапна. Кожная з гэтых частак мае рожнае значэньне ў ураджайнасьці грунту. Гліна ёсьць зусім дробным мелам зямным, зярняткі якога шчыльна прылегаюць самі да сябе, і не прапушчаюць вады. Дзеля гэтага па вялікіх дажджоў груз гліны ператвараецца ў разбракшую масу. Пасьля, калі высыхае, то пад уплывам праменьняў сонца яна скарубае і пачынае трэскацца. З гэтага мы бачым, што ні ў першым, ні ў другім выпадку сама гліна не адпаведная на ураджайны грунт. Грунт гліністы будзе найлепшым тады, калі будзе мець 2 часткі гліны, а па адной частцы пяску, прухніцы і вапны.

Пясок сам па сабе залічваецца да грунтаў зусім не здатных да земляробства. Але малі дзякуючы палажэньню, ён мае досьць вільгаці і хаця на 10 частак пяску будзе прыпадаць адна частка гліны, такі грунт можна залічыць да ураджайнасьці сярэдняй. Грунт пяшчэсты можа быць тады найлепшым, калі мае шмат прухніцы і ляжыць на гліне пяшчэстай. Такі грунт трымае вільгаць, і латвы зусім да ўправы зямляробства. За выняткам пшаніцы і буракоў тут добра ўдаюцца ўсе пасевы.

Найбагацейшым і найлепшым складнікам грунту — гэта ёсьць прухніца. Прухні-



па, як вядома кожнаму гаспадару, паўстае, ці іначай творыцца з разлажжўшыхся г. е. згнілых частак розных расьлія і іншых жывучых істотаў. Прухніца ня толькі карысна дзеля таго, што мае ў сябе шмат спажывучых сокаў для расьлін, але яна, пры адпаведнай колькасьці паветра ў грунце, мае здольнасьць вытвараць вугальны газ. Газ гэты выдабываючыся з грунту, робіць яго мяккім і пухлым, а гэтым самым памагае карэньчыкам расьцін добра разрастацца і выцягаваць належныя сокі.

Застаецца нам разгледзіць толькі чацьвёрты складнік — вапну. Чыстая вапна зусім не надаецца да управы земляробства. Насеньня, кінутае на вапненную глебу (грунт), зараз-жа спаляецца. Але затое вапна вельмі памагае ў ураджаннасьці на грунтах цяжкіх-гліністых. Вапна робіць гэты грунт лягчэйшымі, і дае магчымасьць даступу паветра ў ральлю. Апрача таго вапна мае здольнасьць утрымоўліваць цяплату ў грунце. Кожны бачыў, калі да пачыньня з вапнай нальём вады, вада пачынае кіпець і вытвараецца цяплыня. Гэтак сама робіцца і ў ральлі, дзе ёсьць вільгаць і вапна, там заўсёды будзе трымацца і цяплыня.

Вапненныя грунты бываюць найлепшымі тады, калі маюць досыць гліны і прухніцы. На гэтых грунтах хутка ўсё ўсходзіць і сыее. З паданых вышэй прыкладаў кожны гаспадар можа сабе разсартаваць гэтыя складнікі так, каб на сваёй ніве ня мець у адным мейсцу іх за шмат, а ў другім ня мець зусім.

I. Б.

## ПЕРАД АДКРЫЦЦЕМ СПЛАВУ ПА НЕМАНУ.

28 сакавіка ў Міністэрстве Ральніцтва адбылася канфэрэнцыя прадстаўнікоў Ураду і гаспадарчых сфэраў, пасьведчаная пытанню аб адкрыцьці Нёмана ў зьвязку з распачынаючыміся польска-літоўскімі перагаворамі ў Кэнігсбэргу. Кіраваў канфэрэнцыяй мін. Ральніцтва п. Незабытоўскі. Прадстаўнікі лясной прамысловасьці Віленшчыны інж. Крошкін і Воевудзкі ў сваіх справаздачах падкрэсьлілі неабходнасьць адкрыцьця Нёмана з адначасовым узнаўленьнем жалезнадарожнага руху. Далей абгаварывалася пытаньне аб забясьпячэньні тартакаў сырым матар'ялам. У праціўвагу чынікаў прамысловых, рупячыхся аб разьвіцьці краёвай прамысловасьці, прадстаўнікі „Centr. Zw. Ziemiap“ даводзілі неабходнасьць вольнага вывазу ўсялякага ляснога сырцу паводле засады: прадаваць усё магчымае і як найбольш. Нарэшце прадстаўнікі ўраду запэўнілі дэлегатаў гаспадарчых колаў, што пастулаты Віленшчыны будуць складаць у адчынна-чайся Кэнігсбэргзкай канфэрэнцыі вось перагавораў прадстаўнікоў абедзвух дзяржаваў.

## СПЛАУ ЛЕСУ ПА НЕМАНУ.

Да Коўны вярнуліся Клаўпэдзкія дэлегаты, якія вялі перагаворы аб узнаўленьні гандлёвых адносінаў з Польшчай. Літоўская прэса падае, што прадстаўнікі Клайпэды стараліся пераканаць польскіх лясных прамыслоўцаў у тым, што ў выпадку сплаву польскага дзерава па Нёману яно ня будзе канфіскавана на Літве. Вяскою распачнецца нармальнае вадаплаўства па Нёману. Прастаўнікі Клайпэды засталіся здаволяны сваёю паездкаю да Вільні.

## АДБУДОВА КРАЮ.

У бягучым годзе пастаноўлена адбудаваць ў Віленскай жал.-дарожнай дырэкцыі 5 новых вакзалаў і адрамантаваць шмат старых.

## НОВЫЯ САМАУРАДАВЫЯ КАСЫ ПАЗЫЧКОВЫЯ.

12 сакавіка Віленскі Ваявода зацьвердзіў статут новых самаўрадавых касаў пазычковых у Ашмяне і Паставах. Ашмянскі Соймік на паседжаньні 23 лютага вызначыў на закладавы капітал сваёй касы 20,000 зл. Пастаўскі Соймік вызначыў на гэтую мэту 10,000 зл.

Абедзві гэтыя касы павятовыя маюць на мэце аказваньне ўрадовай запамогі дробнаму і сярэдняму ральніцтву, дробнай прамысловасьці і рамесьніцтву. Другім заданьнем гэтых касаў ёсьць зборка зьберажэньняў і стварэньне ўласных рэзерваў, бо за кожнай касай стаіць соймік з усёй сваёй маемасьцю і даходамі. Дзеля гэтага кожны грамадзянін можа без страху і рызыкі ўкладаць у гэтыя касы свае зьберажэньні.

## НОВЫЯ КАСЫ СТЭФЧЫКА.

У працягу мінуўшага месяца па ініцыятыве цэнтральных Spółek Rolniczych адчыненыя касы Стэфчыка ў наступных мейсцох: Твэрчычу, (Сьвєнцянскага пав.), Грабоўцу (Лідзкі пав.), Забрэзі (Валожынскі пав.), Цырыні, Морыні і Ожычках (Наваградзкі пав.).

## УЗРОСТ ЦЭНАУ НА ХЛЕБ і ЗБОЖЖА.

На віленскіх рынках у апошні час заўважана значная тэндэнцыя к узроству цэнаў на збожжа. За 100 кілягр. жыта плацілі 47 зл., аўса 46 — 48, ячменю — 47 — 52. Чорны хлеб — 50 гр. кіл. Крупа, фасоль, мука падаражэлі на 20 гр. за кіл.



## Гаспадарчы параднік.

### Што рабіць у красавіку?

**ГАСПАДАРУ.** Не пазьніцца з засевам гарошу, вікі, бобу, яравой пшавіцы і жыта. Засеяць авёс і ячмень, к канцу месяца садзіць бульбу. Аглядзець сенажаці, раскідаўшы кротовыя кучы. З раннім ячменям пасеяць канюшыну. Прыгатаваць глебу пад пазьні ячмень і агароды, заараць гнаі. Даглядаць ляпей валоў, праветрываць стайні і хлявы. Статак выганяць на пасьбішча а 7 г. рана і прыганяць а 6 увечары. У садзе абкапаць усе дрэвы, садзіць прысады.

**ГАСПАДЫНІ.** Куранят трымаць у цяпле. Выганяць у поле сьвіней. Сьвіню к парасятамі карміць дома. Раней адсадзіць парасят ад сьвіні і карміць асобна. Бяліць палотны. Паспяшыць з работаю ў агародзе. Сеяць на разсаду капусту і брукву. К канцу вечара разсажываць салату і раннейшую капусту.

**ПЧАЛЯРУ.** Помніць аб корму галодных пчол. Калі ў вульлэх застаецца сьмяцьцё ад сухіх ападкаў, дык іх можна выбіраць у цяплейшыя дні, пакінуўшы пчолы ў спакоі. Пчолы, якія пасяля перазімку зрабіліся слабымі, трэба даглядаць і спраўдзіць, ці ёсьць у іх матка. Пчалінае гняздо як найменш халадзіць. Матачнік трэба ізноў назад заклаць. У адпаведную пагоду праветрываць вулей заклаўшы матачнік, каб пчолы заставаўся ў вульлі, ня вылеталі без патрэбы і ня гнілі. Пустыя вульлі выкінуць з пасекі. Для выхаду пчол за здабыткам добрая пара гэта ў палове красавіка, калі ўстановіцца пагода. Гэта найлепшы час для перагону пчол з лодаў у рамачныя вульлі.

## КАРЭСПАНДЭНЦЫ.

### Ня маруйце сваёй працы.

(в. Слабада — Пастайўкага нав.)

Жаль мімавольна агартае душу, калі зыркнім вокам абяжыш прастор хаця не вялікае аднае часткі нашай Бацькаўшчыны і падумаеш: які страшэнны і цяжкі крыж нёс наш бедны сярмяжнік-сялянін! Ніколі ня ведаў ён адпачынку, ніколі ня меў вольнай хвіліны ад працы. У летку пад вогністымі праменьнямі сонца праліваў ён рэкі поту пад родным загонам. У зімку ізноў у парвавай сярмязе і лазовых лапцёх качаўся на траскучым марозе. А вертаючыся да хаты, ён халодны і галодны лажыўся на голай саломе, каб адпачыць некалькі хвілін ад цяжкай працы.

Чаму гэта так? Хто вінават гэтаму? Адказ ясны. Вінавата ў гэтым найбольш тая цёмная ночка, якая панавала і пануецца яшчэ на нашых вёсках. Гэтай цёмната вытварыла з гэтай масы народу сьляпое аружжа ў руках іншых. Дык і ня дзіва, што сьляды такой мінуўшчыны носяць выразны адбітак і цяпер. Хаця сьведамасьць народнай гушчы шмат пашырэла, але дзяржыць яшчэ панаваньне над імі цёмная ночка. Яшчэ мала ў нас салідарнасьці і зразумеласьці грамадзкай патрэбы, каб пазбавіцца еусьветнае эксплёатацыі над намі. Гэтай нашай цёмнай і незгодай ўзбагачаюцца найчасей нашыя воралі. Напрыклад можна яскрава сказаць, што гэты факт хаця-б ў вёсцы Слабадзе.

У 1926 годзе сюды прыехаў з мястэчка Ваўкалата зусім бедны жыдок і адчыніў з пачатку невялікую крамку. Тут трэба сказаць, што да гэтага часу ў Слабадзе істнавалі дзьве крамкі мясцовых жыхараў. Ну

і што-ж стала? Кожны можа дагадацца, што канкурэнцыя селяніна з жыдам выйдзе заўсёды на карысьць апошняга. Гэта самае зрабілася і ў вёсцы Слабадзе. Суполка жыдоўская ў кароткім часе выціснула, прот, сялянскі гандаль з цэлага вокругу, так што гэтыя сьляпы мусілі пазачынаць свае крамкі. З гэтага часу шпаркім крокам стаў разьвівацца гандаль жыдоўскі. З нікчэмнага тавару і то купленага на пазычаныя грошы, жыд гэты праз 2 гады тад разбагацеў, што ў гэтым годзе—1928 дастаў патэнт на прадажу табаку, залажыў „Restauracju“ і аддаў усе свае даўгі. Трудна проста выабраць, якія грамадныя зыскі будзе мець ён ад табакі і гарэлкі, калі за 2 гады, таргуючы гузікамі ды ніткамі, ён дайшоў да таго багацьця.

Вось цяпер ніхай у кожнага паўстане пытаньне: За чью працу так нажываюцца такія паразіты? Кожны скажа, што за сялянскі пот і сьлёзы яны набіваюць сабе кішані. А ўсё дзеля таго, што паміж намі няма салідарнасьці, што мы ня ўмеем цаніць і зыжыткаваць сваёй працы. Каб у нас была згода, мы-б самі маглі залажыць свой коопэратыў, і ўсе зыскі з нашай працы пайшлі-б на нашу карысьць. Мы павінны гнаць вон такіх паразітаў жыдоў, якія ўмеюць з жывога чалавека высмоктаваць крываваю працу. Мы павінны нарэшце зразумець, што ў коопэрацыі толькі ляжыць залог нашай сьветлай будучыні і эканамічнай напраты нашага дабрабыту.

Дык як адзін мусім згуртавацца і арганізаваць коопэратыву, каб наша праца ня гінула марна!

Гаротны.



## Самаўрадавая Хроніка.

— **ІНСПЭКЦЫЯ ПАСТАЎСКАГА СТАРОСТВА.** Віленскі Ваявода п. Рачкевіч ў таварыстве з дыр. Работ Публічных і Камэндантам Ваяводзкай Паліцыі выканаў 7. III. інспекцыю Пастаўскага Староста. Пан Ваявода выбраў мейсца на будову новага гмаху пад Староства ў Паставах, а з тым зацьвердзіў праэкт размяшчэння ў ім ўрадаў, далей разглядае справы разбудовы школаў і дарогаў Староствам, а так сама ўрэгуляваў выплаты розных залегласьцяў па будове паказных глінабітных дамоў.

— **РЭГІСТРАЦЫЯ ЗАСТАЎНЫХ ЛІСТОЎ В. РАСЕЙСКИХ ДВАРАНСКИХ І КРЭСЬЦЯНСКИХ БАНКАЎ.** Распараджэньнем Міністра Фінансаў ад 14 лютага 1928 г (Dziennik Ustaw Nr. 29) вызначана рэгістрацыя застаўных лістоў б. Дваранскага і Крэсьцянскага. Зямельных Банкаў, знаходзячых ў пасядацьні асобаў пражываючых на тэрыторыі Польшчы, а гэтак сама належных польскім грамадзянам квіткаў на гэтыя паперы ўнесаных на ахову на тэрыторыі належнай ў сучасны час Польшчы і вывезаных з гэтае тэрыторыі ў С. С. Р. Рэгістрацыя будзе чыніцца Краёвым Гаспадарчым Банкам і ягонымі аддзеламаі. Для гэтае рэгістрацыі павінны быць прэстаўлены гэтыя каштоўныя паперы, пі квітки, пры дэкларацыі“ (у 2 экзэмплярах) у якой павінны быць указаны: 1) імя, прозьвішча і мейсца жыхарства асобы, якая хоча зарэгістраваць паперы. 2) імя, прозьвішча і мейсца жыхарства асобы — ўдасьніка гэтых каштоўных папераў, сэрні і намінальная каштоўнасьць кожнай паперы аддзельна.

Апошні тэрмін да рэгістрацыі вызначаны на 15 красавіка 1928 году. Насьяя гэтага тэрміну, хто не зарэгістраваў, той траціць правы на рэгістрацыю.

— **ЗЬЕЗД СТАРАСТАЎ.** У працягу гэтага тыдня адбываўся ў Варшаве зьезд каля 30 старастаў і пераважна з ўсходніх ваяводзтваў.

Галоўным чынам разглядалася справа пажычак на будоўлю Краёвага Гаспадарчага Банку.

— **НОВЫ ПАВЕТ У НАВАГРАДЗКИМ ВАЯВОДСТВЕ.** Наваградзкае ваяводзтва апрацавала праэкт падзелу Лідскага павету на

2 аддзельныя адміністрацыйныя адзінкі. І такім чынам будзе 2 староствы — адзін в сядзібай ў Лідзе, другі — Шчучыне.

Праэкт гэты мае ўвайсьці ў жыцьце па зацьверджаньні ягонага у Міністэрстве.

— **З ВІЛЕНСКА-ТРОКСКАГА СОЙМІКУ.** На днях адбылося чарговае паседжаньне Віл.-Трокскага Сойміку. Паміж іншымі ўхвалямі ў гаспадарчых справах пастаноўлена зьвярнуцца да Міністэрства Ральніцтва з просьбай аб зарганізаваньні ў Букішках курсаў для бітонных работнікаў.

Гэтыя курсы трэба лічыць, што падмуць вагу будаўлянага промыслу і бязуюмна ўплынуць на хутчэйшую адбудову Віленшчыны.

— **З ДЗІСЬНЕНСКАГА ПАВЕТУ.** У Парэфьянаўскай гміне нядаўна адбыліся выбары вайта.

Стары вайт п. А. Буш з новаду зьменны павятовай адміністрацыі лічыў патрэбным праверыць настрой адносна да сябе і падаўся у адстаўку.

На новых выбарах аднак-жа застаўся ізноў выбраным.

— **ЛЁС ФАЛЬВАРАЧНАЙ СЛУЖБЫ ПРЫ ВЫКАНАНЬНІ УСТАВЫ АБ РОЛЬНАЙ РЭФОРМЫ.** Міністэрства Рольных Рэформаў апрацавала праэкт распараджэньня Прэзыдэнта Рэспублікі, высветляючы правы фальварачнай службы, трацячай працу пры прыстасаваньні пэўных пунктаў закону пры прымушовай хутарскай парцэляцыі.

Сталай фальварачнай службе тады належацца тыя самыя правы, як і пры іншай парцэляцыі, калі яна праводзіцца на іншай зямлі таго самага ўдасьніка, альбо так сама атрымліваець адшкадаваньне ад Скарбу.

— **ПЧАЛЬНІЧА-ГАРОДНІЧЫЯ КУРСЫ ў ЗАСТРАВЕЧУ І НАВАГРАДЧЫНЕ.** Стараньнем Саюзу Ральнічых Колаў у Наваградчыне і Застроўчэчу ў канцы лютага адбыліся курсы пчаліва гараднічых пад кіраўніцтвам інструктара з Наваградку і Нясьвіжа.

На першы дзень на выклады прыбыла 40 рольнікаў, а на другі — каля 30 асобаў, што ёсьць даказам цікавасьці і папулярнасьці гэтых курсаў.

## Юрыдычныя парады.

**Запытаньне:** Ці Ваявода можа загадаць павятоваму аддзелу звальненьне працаўнікоў Аддзелу з прычыны іх „моладзёўці і жыцьцёвай непрактычнасьці“?.

**Адказ:** Правы Ваяводы нідзе сьцісла не абмяжованы. У кожным выпадку, наг' калі-б' павятовым Сойміх ня выпрацаваў і ня прыняў сваіх правілаў аб

прыёмцы сваіх служачых і не акрэсьліў повадаў іх звальненьня — звальненьне ўрадоўца Аддзелу залежыць толькі ад самога Аддзелу. У даным выпадку, ў разе звальненьня па загаду Ваяводы, звольненым прымугоўвае права абжалаваньня ў Міністэрства ўнутраных Справаў, а далей у Найвышэйшы Адміністрацыйны Трыбунал.



**Запытаньне:** Ці павятовая Каса Хворых мае права трэбаваць ад Сойміку зварот палову коштаў лячэньня за хворых, упісаных у касу, якія лячыліся ў бальніцы Акружнага Хаўрусу Кас Хворых?

**Адказ:** Згодна п. III арт. 43 уставу з дн. 19 траўня 1920 г. (Дз. Угз № 44 роз. 272) павятовы камунальны хаўрусе мусіць аплачваць кошты лячэньня толькі ў „szpitalach publicznych“. Бальніца хаўрусу Кас Хворых, як прызначаная выключна для лячэньня ўпісаных у Касе, не зьяўляецца публічнай; і дзея гэтага трэбаваньне Касы ў даным выпадку ня мае праўных падставаў.

**Запытаньне:** На якой падставе Соймік можа трэбаваць зварот паловы коштаў лячэньня ад краўніх, альбо ад самых заінтэрасаваных, калі яны самастойна працуюць?

**Адказ:** Соймік мае права жадаць зварот паловы коштаў лячэньня але не ад самога хворага альбо яго краўніх бліжэйшых, а ад гміны дзе хворы жыве заўсёды. (Выясненьне Найвышэйшага Адмін. Трыбуналу з дн. 28 III 1927 г. L. rej 1314/25). Канешня ў свой чарод мае права сыцягваць гэтыя кошты з грамады альбо і з самога заінтэрасаванага, тасуючы дзея правілы звароту лячэньня бедных (Устаў з дн. 29. III. 1926 г. (Дз. Угз. № 36/роз. 214) і выканаўчае распараджэньне з дн. 9/IX-27 г. (Дз. Угз. № 99 роз. 861).

**Запытаньне:** Ці лаўнік можа выкаўняць абавязкі ўрадоўца Магістрату з аплатай, устаноўленай зацверджаным штатам?

**Адказ:** Па закону (арт. 19 Уставу аб павятовым самаўрадзе) лаўнік, як Радны ня мае права займаць плагных пасадаў. Аднак, калі ідзе толькі аб часовым выкананьні функцыяў урадоўца як у даным выпадку нап. бугальгэра — лаўнік можа быць вызначаны але з аплатай адшчадаваньня, прадбачанага ў § 6 распа-

раджэньня Прэзыдэнта з дн. 30. III-24 г. (Дз. Угз. № 118 роз. 1070).

**Запытаньне:** Ці сход гміннай Рады, скліканы 2-гі раз, ёсьць правамоцны бяз увагі на лік прысутных радных?

**Адказ:** Хоць у абавязуючых уставах і не ўстаноўлена як прыцып, што сходы, скліканыя другі раз зьяўляюцца правамоцнымі пры кожным ліку прысутных радных; але па практыцы, каб выйсьці з цяжкай сытуацыі вызванай немагчымаьцяй сабраць сход з патрэбнымі кворумам — прыцып гэты тасуюцца, і сходы радных паўторныя прызначаюцца правамоцнымі пры кожным ліку радных.

**Запытаньне:** Ці можа быць пасаджаны ў арэшт асоба маючая 75 гадоў, і прыгавораная да штрафу з заменай арышту, пры чым штраф ня можа быць спагнаны?

**Адказ:** Закон не прэдугледжае магчымаьці зваленьня ад арышту па старасьці гадоў. Толькі ў выпадку хваробы, або вялікай драхласьці старца, якая не пазваляе на арышт, бо пагражае яму сьмерцяй, або пагоршаньнем яго здароўя. І ў тым і ў іншым выпадку стан здароўя старца павінен быць устаноўлены афіц'яльна доктарам.

**Запытаньне:** Ці і як гміна можа спаганяць дадатковы падатак прамысловасьці і гандлю ад асобы, ўпісанай у кнізе стадай людзасьці гэтай гміны але якая жыве ў другой гміне і там мае гандаль і плаціць падаткі, а ў сваёй гміне мае куплены на выруб лес і вывозіць дэрэвы?

**Адказ:** Рашаючымі ў гэтым выпадку зьяўляюцца правілы п. в. ч 3 арт. 8 уставу з дн. 2 VIII 23 г. падзел між валасьцямі выконвае Павятовы Адзел. Дзея гэтага з гэтым пытаньнем трэ зьявіруцца да Аддзелу Павятовага, і ён гэтую справу вырашыць.

## Тутэйшая хроніка.

— „ГРАМАДЗЯНІН“. Замест “Беларускага Слова” пачала выходзіць новая тыднёвая беларуэкая часопісь „Грамадзянін“ пад рэдакцыяй і выдавецтвам Тодара Вернікоўскага. Новая часопісь зьявртае больш увагі культурна-асьвятковым і гаспадарчым справам. Адміністрацыя „Грамадзяніна“ паведамляе, што газета безплатна нікому высылацца ня будзе апрача пробных нумароў, бібліятэк культурна-асьвятковых арганізацыяў і сябраў камітэту па справам самаўрадаў.

— ЗАЯВЫ АБ АДСРОЧЦЫ ВАЕННАЙ СЛУЖБЫ. Усе навабранцы з 1907 г., якія будуць узяты на ваенную службу ў маі месяцы або ў чэрвені, і якія будуць старацца адсрочкі, маюць падаваць заявы аб адсрочцы такім чынам: тыя, што зьяўляюцца адзінай апорай сямі, маюць падаць заяву ў Староства ад 15 сакавіка да ўступу ў войска. Студэнты і вучні маюць падаць заявы, пачынаючы ад 1 красавіка аж да дня ўступу ў войска.

— ЭМІГРАЦЫЯ ў АРГЭНТЫНУ ЧАСОВА СПЫНЕНА. У зьвязку з сільным наплывам у Аргэнтynu эмігрантаў з Польшчы урад Аргэнтны зьявруўся да свайго прэдстаўніка ў Польшчы з загадам спыніць выдачу візаў у Аргэнтynu на неазначаны час.

## Закон

### аб павятовым самаўрадзе.

Распараджэньне Гэнэральнага Камісара Усходніх зямель, як устаў аб павятовым Самаўрадзе.

(Дз. U. Z. W. № 90 роз. 1284)

(Працяг, гл. № 1 і 2 „Бел. Радны“)

### IV Органы павятовага Самаўрадава хаўрусу.

Арт. 12. Органамі павятовага Самаўрадавага хаўрусу зьяўляюцца:

- 1) Павятовы Соймік
- 2) Павятовы Адзел (Wydział Powiatowy)



## Раздел А. Аб павятовым Сойміку.

## I. Аб складзе павятовага Сойміку і яго сябрах.

Арт. 13. Сябрамі павятовага Сойміку ёсць радныя і сябры Павятовага Аддзелу.

Склад павятовых Соймікаў акрэсліваюць выбарныя ардынацыі: распараджэнне Генеральнага Камісара Уходніх Зямель з дня 15 сакавіка 1919 г. (Dz. Urz. Zarz. Cyw. Z. W. № 26 z dn. 6 listopada 1919 г. і z dn. 30 maja г. 1920 Dz. Urz. Z. C. Z. W. № 50).

Арт. 14. Радныя Павятовага Сойміку выбіраюцца на тры гады.

Арт. 15. Сябра Павятовага Сойміку траціць мандат з прычын:

- а) утраты права быць выбравым да Павятовых Соймікаў;
- б) дабравольнага выхаду;
- с) ў выпадках, прадбачаных у арт. 18 і 34 гэтага ўставу.

Арт. 16. У выпадку ўтраты радным мандату, атрыманага з прапарцыянальных выбараў: пасрэдных або беспасрэдных, на яго месца ўступае заступнік з гэтага самага спіску кандыдатаў; калі ў працягу выбарнага тэрміну (з гады на даным спіску не застаецца заступнікаў), з бракуе больш чым 50%, агульнага ліку радных, — Начальнік Акругі (Ваявода) выдае загад на падставе апошняга выбарнага спіску аб дадатковых выбарах; выбары гэтых праводзяцца паводле тых самых правілаў, паводле якіх былі праведзены і галоўныя выбары. Калі радны, які ўтраціў мандат уваходзіў у склад Сойміку з выбараў пасрэдных, праведзеных абсалютнай большасцю галасоў, тады Начальнік Акругі (ваявода) выдае загад аб дадатковых выбарах, якія праводзяцца праз падлежачую выбарную камісію. Радны, атрымоўваючы мандат у вышэй паказаных выпадках, урадуець толькі да канца тэрміну ўрадавання свайго папярэдніка.

Арт. 17. Радныя і Старшыня выпаўняюць свае абавязкі ганарова, аднак жа яны атрымліваюць дыеты і зварот коштаў падарожжы на моцы спецыяльнай пастановы Сойміку. Дыеты Старшыні за паседжаньні не належача.

Арт. 18. Калі сябра Павятовага Сойміку ўваходзіць у праўны стасункі з павятовым Самаўрадавым Хаўрусам як прадпрыемца альбо настаўшчык — ён траціць свой мандат.

Арт. 19. Радныя і сябры Павятовага Аддзелу ня могуць займаць становішчаў, зплачываемых праз павятовы Самаўрадавы Хаўрус, апрача становішчаў, на якія вызначае Соймік шляхам выбараў. Працаўнік Павятовага Самаўраду выбраны да Сойміку ці Аддзелу свайго павету, павінен адмовіцца ад свайго пасады на час трывання мандату.

## Раздел В. Аб межах дзейнасці Павятовага Сойміку.

Арт. 20. Павятовы Соймік ёсць прадстаўнік павятовага Самаўрадавага Хаўрусу.

У справах уваходзячых у межы дзейнасці Павятовых Самаўрадавых Хаўрусаў Соймік ёсць органам пастанаўляючым і кантралюючым.

Асабліва да кампетэнцыі Павятовага Сойміку належаць і пастановаў яго вымагаюць наступныя справы:

1) Устанаўленне прынцыпаў, кіраваньні маемасьцяй Павятовага Самаўрадавага Хаўрусу, яго даходамі, а такжа ўсялякімі ўстановамі і інстытудыямі, якія да яго належачь, або знаходзяцца ў яго кіраваньні і лёката (памешчаньне капіталаў.

2) Прыняцьце на карысьць Павятовага Самаўрадавага Хаўрусу запісаў і даравізнай.

3) Набыцьце, прадажа і абцяжэньне даўгамі нерухомасьці Павятовага Самаўрадавага Хаўрусу, правядзеньне пазычак.

4) Разгляд і зацьверджаньне павятовага бюджэту і выдаткаў непрадбачаных у бюджэце, ўвядзеньне ўсялякіх зьменаў у бюджэце.

5) Зацьверджаньне гадавога абрахунку, а такжа і гадавых адчотаў.

6) Устанаўленне натуральных і грашавых павіннасьцяў, а такжа земена адных другімі.

7) Устанаўленне на карысьць Павятовага Самаўрадавага Хаўрусу крыніцаў, даходаў, прадбачаных у гэтым уставе.

8) Касаваньне павятовых належнасьцяў, якія спагнаць стала немагчымым.

9) Устанаўленне павятовых самаўрадавых пасадаў, касаваньне іх, а такжа ўстанаўленне адпаведных штатаў.

10) Выбары сябраў павятовага Аддзелу, кантроль іх дзейнасці, а такжа разгляд жалаб на сябраў аддзелу.

11) Устанаўленне тарыфаў для камунікацыйных сьродкаў, якія ўтрымліваюцца павятовым Самаўрадам.

12) Дазвол на спыненне працесаў, якія вядуцца ад імя павятовага Самаўрадавага Хаўрусу, зацьверджаньне Міравых якія спыняюць спрэчкі адносна нерухомасьці, альбо сумаў, якія перавышаюць нормы, ўстаноўленыя праз Павятовы Соймік.

13) Устанаўленне і ўтварэньне спецыяльных сьродкаў на забезьпячэньне насельніцтву павету артыкулаў першай неабходнасьці, альбо на іншы мэты.

14) Выдача канцэсіяў на закладаньне і вядзеньне прадпрыемстваў публічнага ўжытку ў выпадках, калі выдача гэтых канцэсіяў не адносіцца да органаў дзяржаўных.

15) Выдача апініі ў справе зьмены граніцаў павету, альбо валасьцеў, уваходзячых у склад данага павету.

16) Апрацаваньне і прыняцьце рэгуляміну (правілаў) для ўласнай дзейнасці аддзелу і камісіяў.

17) Прадстаўленне прапаньня Цывільнаму Ураду Уходніх Земляў (Міністэрству Унутраных Справаў) у справах загаду, уваходзячых у межы дзейнасці павятовых Самаўрадавых Хаўрусаў.



19 Разгляд справаў, пераданых Сойміку Уставамі і Урадовымі загадамі.

Арт. 21. Павятовы Соймік можа выдаваць мейсцовыя статуты (абавязуючыя правілы) ў справах уваходзячых у межы дзейнасці Сойміку. Мейсцовыя статуты, маючы моц закону ў межах павету, могуць устанаўляць кары за іх парушэнні, і ні ў чым ня могуць пярэчыць гэтаму ўставу і іншым абавязуючым уставам і правілам. Мейсцовыя Статуты павінны быць зацверджаны праз Надзорчую ўладу II інстанцыі (арт. 86), а для іх армены даволі пастановы павятовага Сойміку.

Арт. 22. Павятовыя Соймікі маюць правы вызначаць камісіі, якія выбіраюцца паміж сябраў самага Сойміку, а бо паміж сяброў павятовага Самаўрадавага Хаўрусу, і перадачы гэтым камісіям на разгляд справаў падлегалых кампетэнцыі Соймікаў. Для разгляду дзейнасці і адчотаў Аддзелу, асабліва справаў грашавых і рахункавых, абавязкова павінна быць выбрана пасярод радных Камісія Рэвізійная.

(Працяг будзе).

## Навука і тэхніка.

### ЦУДОУНЫЯ ПРАМЕНЬНІ.

Амерыканскі прафэсар скромны інжынер Вільгельм Кулідж сканструктаваў нядаўна трубку, якая можа вытрымаць калі мільёна вольтаў напругі электрычнага току. Трубка гэта мае быць складніцай гэтых электрычных праменьняў, і для будучыні адчыняе надта вялікія перспектывы як для тэхнікі, гэтак і для медыцыны. У ягонай лябараторыі цяпер працуе цэлая армія фахоўцаў, і пад ягоным кіраўніцтвам праводзяць розныя досьледы гэтага адкрыцця.

У галіне дзейнасці гэнае электрычнае трубкі робяцца цяпер рэчы, якія выдаюцца наг для вучоных кроста загадкавымі.

Перад усім цэлы рад газаў, якія да гэтага часу можна было ператварыць у цвёрдасці заўсёды толькі пры помачы працэсу хімічных злучэнняў, цяперка пад уплывам праменьняў з гэтае трубкі яны ператвараюцца ў цвёрдасці ў працягу некалькіх мінутаў.

Металы, дык тыя папросту мяняюцца раптам, і выказваюць свае асабістасці, якіх дагэтуль ніхто і не падазраваў. Напрыклад кавалак медзі, калі яго трымалі ў блізкасці гэнае трубкі, дык апарываў рукі, а калі зьмерылі тэмпературу, да якой нагрэлася медзь, дык сыцвертзілі, што медзь была зусім халодная, і аднак апарывала мамэнтальна кожнаю арганічнаю матэрыю.

Брыльянты, сафіры і іншыя каштоўныя каменныя пад уплывам праменьняў з гэнае трубкі пачынаюць ясьнець нязвычайным блескам, і захоўваюць гэты блеск на некаль-

кі гадзін калі нават спыняюцца дзейства гэтых праменьняў.

Бутэлья з малаком, падвешаная на дроце каля гэнае трубкі, пачынае праз некатарую хвілю гатавацца. У гэтакі спосаб можна загатаваць у некалькі секунд яйкі. Цяпер ужо ёсьць тэлеграф бяз дроту, тэлефон бяз дроту, нарэшце будзе і кухня бяз дроту.

Далей кухонная соль каля трубкі робіцца чорнай, а титунь наадбарот зьмяняе свой колар на белы.

Бактэрыі і мікраскапічныя стварэнні пад уплывам гэтых сільных праменьняў гінуць.

Самае dziўнае тое, што калі паддалі вопыту жывое вуша зайца, дык усе цёмныя валасы раптам зьніклі, а праз некалькі секунд пачалі расці тоненькія белыя валаскі.

У якой меры і форме новае адкрыццё можа прыстасавцца да медыцыны і прамысловасці трудна прадбачыць, але можа стацца, што пераверне ня толькі ўсю прамысловасць, але і ўвесь сьвет.

### МЭХАНІЧНЫ ЧАЛАВЕК.

У Амерыцы ў галіне тэхнікі і навук ўсё новыя і новыя адкрыцці.

Нядаўна інжынер Вэнлей дэманстраваў перад групай інжэнераў і прафэсараў свайго мэханічнага чалавека, і прысутныя былі страшэнна здзіўлены атрыманымі вынікамі, г. зн. розумам і спраўнасцю гэтага чалавека-машыны. Зробляных мэханічных людзей ўжо выпушчаюць на працу на фабрыкі. Як напрыклад 3-х аддалі ўжо на службу на вадакачку і зьбірачку вады ў Вашынгтоне. Такіх станцыяў у Амерыцы шмат і часта не хапае работнікаў дзеля абслуговывання машынаў.

Чалавек-аўтамат дапамог у гэтым сэнсе амерыканцам, і ўжо замена жывога чалавека. Называюць яго „тэлефоксам“.

Ягоная работа да практыкі прыстасоўваецца гэтак: калі зазвоніць тэлефон, дык гукі званка пры дапамозе адпаведных праводоў адгукваюцца ў аўтамаце, і ён хапаецца зараз жа за слухаўку.

Далейшая размова жывога чалавека з чалавекам-машынай ідзе па пэўнаму слоўніку. Напрыклад, калі жывы чалавек хоча даведацца ў якім стане катлы, дык ужо ведае па слоўніку колькі разоў трэба пазваніць, і гэтыя званкі пры дапамозе пэўных прыладаў выясьняюць, ці катлы ёсьць нагрэтыя нармальна, ці менш — больш нармальнага і гэта перадаецца аўтамату, а той ужо дае пэўныя знакі ў тэлефон. І жывы чалавек, глядзячы па колькасці атрыманых званкоў ведае, што катлы знаходзяцца ў сучасны момэнт нагрэтыя да той ці іншай тэмпературы і г. д.

Гэтакім чынам пры дапамозе слоўніка і тэлефона жывы чалавек можа точна і выразна даведацца ад чалавека-машыны ўсё, што дзеецца на ягонай фабрыцы.



## ШТУЧНАЕ МОРА.

У адным з амэрыканткіх гарадоў збудавалі басейн, да якога спрабавалі прыстасаваць прылады, якія падыймалі хвалі, як у праўдзівым мору.

Гэта было зроблена ў гэтакі спосаб: тры вялікія цыліндры па форме званка ўсовываліся і высоўваліся з вады з шыбкасьцю 18 разоў у мінуту. Рух гэты рабіўся пры дапамозе паравой машыны, якая роўным чынам служыла і да нагрэваньня вады і паветра ў салі. Прылады гэтыя былі, зразумела ўкрытыя, хвалі былі вышынёй больш мэтру, і выходзілі са схіляных берагоў басейну, а купаючыя атрымлівалі зусім гэткую прыемнасьць, як у праўдзівым мору.

## ХАТНІ АРЫШТ.

„Дзеньнік Устаў“ з дня 10. III. г. г. агласіў распараджэньне п. Прэзыдэнта Рэспублікі аб хатнім арышце. Галоўныя паставы гэтага распараджэньня кажучь:

Арт. 1. Да § 18 Кодэксу Карнага з 1871 г. дадаецца наступнае: Суд можа ў сваім

прыгавару, ці асобнай паставай прысудзіць, каб прыгаворанні на кару арыштам не даўжэйшым 7 дзён, адбываў гэтую кару ў сваім ўласным памешканьні.

Арт. 2. Прыдугледжаны ў § 246 Карнай Уставы з 1852 г. хатні арышт можа наладзіць толькі ў выпадку, калі вызначаная кара ня ёсьць даўжэйшай ад 7 дзён.

Арт. 3. Хатні арышт можа прыстасаваць гэтак сама ў выпадку заступчара за грашавую кару.

Арт. 4. Падчас адбываньня кары хатняга арышту ўкаранаму не дазваляецца пакідаць свайго памешканьня, ня прыймаць адведзін без дазволу ўлады, якая наладзіла гэтую кару.

Арт. 4. Калі сьцьвердзіцца, што укараны над час хатняга арышту выходзіў з свайго памешканьня, тагды адбывае ўсю кару ў арышці публічным.

Арт. 7. Хто пад час адбываньня кары хатнім арыштам самавольна пакіне памешканьне, ці прымець адведзіны без дазвалення прыдугледжанага ў арт. 4. — Падлегае кары арышту да 6 тыдняў.

Арт. 11. Распараджэньне гэтае ўваходзіць у жніцьцё з дня 13. III. г. года.

Пры Беларускаім Камітэце па справам  
Самаўрадаў арганізаваўся

## ЮРЫДЫЧНЫ АДДЕЛ

пад кіраўніцтвам дасьведчанага юрыста, які дае сябрам камітэту бясплатныя юрыдычныя парады па ўсім справам. Безпасрэдня ці пісьменна звяртацца да „Беларускага Раднага“,  
Wilno, ul. Zawalna, 6 — 4.

## Фрукшавыя дрэвы

і ягдныя кусты, вырашчаныя ў сааааводстве на месце

## „МАЗЭЛЭВО“

прадаюцца там ў вялікім выбары.

Замааы прыймаюцца:

Вільня, Завальная 6—2.

і на мейсцу ў саааводстве.

ЦЭНЫ ДАСТУПНЫЯ.

Wszystko pod gwarancją!  
Zamiana dozwolona!

**ANIO** a pierwszorzędnej jakości nabyć możesz:

**BRZYTWY MASZYNE**  
orig. Henkels, Erna, Hammesfahr  
do strzyżenia włosów orig. ang. „Jewel“ i inne

**APARATY**  
do golenia orig. amer. „Gillette“ i inne

Wszelkie przybory do golenia. —  
Noże, widelce, łyżki i inne wyroby stalowe  
w FIRMIE  
**F. ADAMCZAK-POZNAN**  
WAŁY KRÓL. JADWIGI 11.

5 DOL. AMER. nagrody osiągnąć może każdy, kto czyni zakup w mojej firmie.  
Bliższe szczegóły w prospektach.

Na zadanie wysyłam gratis i franco cennik, ilustracyjny i prospekt

KOMALSKIE I ROBOTY-PRZEWIĘŻA-SWOJA DOBRÓCŁA  
W SZELKIE INNE FABRYKATY

## Беларуэкая Кнігарня ў НАВАГРАДКУ

прадае ў сабе і высылае поштам надручкі для пачатковых і сярэдніх школ, кніжкі роўнага зместу і пісьменныя прылады.

З заказамі зварочвацца:

в. Наваградак, Замковая вул. 7.